

Совет Безопасности

Distr.: General
28 July 2000

Резолюция 1311 (2000),

принятая Советом Безопасности на его 4179-м заседании 28 июля 2000 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1287 (2000) от 31 января 2000 года, и заявление своего Председателя от 11 мая 2000 года (S/PRST/2000/16), а также резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 21 июля 2000 года (S/2000/697),

ссылаясь на выводы Лиссабонской (S/1997/57, приложение) и Стамбульской встреч на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), касающиеся положения в Абхазии, Грузия,

подчеркивая, что отсутствие прогресса по ключевым вопросам всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, является неприемлемым,

напоминая, что согласно положению о Координационном совете грузинской и абхазской сторон он должен собираться каждые два месяца, и *приветствуя* в этой связи возобновление его работы,

приветствуя итоги десятой сессии Координационного совета в Сухуми 11 июля 2000 года, в частности подписание обеими сторонами, Специальным представителем Генерального секретаря и Командующим Коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира (миротворческими силами СНГ) протокола, касающегося стабилизации обстановки в зоне безопасности, и решение о том, что обе стороны ускорят работу над проектом протокола о возвращении беженцев в Гальский район и мерах по восстановлению экономики и над проектом соглашения о мире и гарантиях по предотвращению вооруженных столкновений,

будучи глубоко обеспокоен тем, что общая ситуация в зоне конфликта, хотя и является в настоящее время относительно спокойной, остается нестабильной,

00-55821 (R) 280700 280700
0055821

ссылаясь на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятой 9 декабря 1994 года,

приветствуя важный вклад, который продолжают вносить Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и миротворческие силы СНГ в дело стабилизации ситуации в зоне конфликта, *отмечая*, что МООННГ и миротворческие силы СНГ поддерживают превосходные рабочие отношения на всех уровнях, *подчеркивая* важность продолжения и расширения тесного сотрудничества и координации между ними при выполнении их соответствующих мандатов и *приветствуя также* решение о продлении срока пребывания миротворческих сил СНГ в зоне конфликта в Абхазии, Грузия, принятое Советом глав государств Содружества Независимых Государств 21 июня 2000 года (S/2000/629),

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 21 июля 2000 года;

2. *решительно поддерживает* непрерывные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также Группы друзей Генерального секретаря и ОБСЕ в целях содействия стабилизации ситуации и достижения всеобъемлющего политического урегулирования, включая урегулирование вопроса о политическом статусе Абхазии в составе Государства Грузия;

3. *решительно поддерживает также* усилия Специального представителя в связи с вопросом распределения полномочий между Тбилиси и Сухуми, и в частности его намерение представить в ближайшем будущем предложения сторонам в качестве основы для проведения субстантивных переговоров по этому вопросу;

4. *подчеркивает* ответственность сторон в конфликте за проведение переговоров по ключевым нерешенным вопросам в рамках осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса, включая распределение полномочий между Тбилиси и Сухуми в рамках всеобъемлющего урегулирования;

5. *приветствует* обязательство сторон не применять силу для урегулирования любых спорных вопросов, которые должны решаться только путем переговоров и мирными средствами, и воздерживаться от пропаганды, направленной на силовое решение конфликта;

6. *призывает* стороны в конфликте также осуществить ранее согласованные меры укрепления доверия и разработать дальнейшие меры на основе соответствующего документа, подписанного 11 июля 2000 года в Сухуми, и *напоминает* в этой связи о предложении правительства Украины провести в Ялте третью встречу, посвященную укреплению доверия, повышению безопасности и развитию сотрудничества между сторонами;

7. *вновь подтверждает* неприемлемость демографических изменений в результате конфликта и неотъемлемое право всех затронутых конфликтом беженцев и перемещенных лиц на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения от

4 апреля 1994 года (S/1994/397, приложение II) и *призывает* стороны незамедлительно заняться решением этой проблемы посредством согласования и принятия эффективных мер с целью гарантировать безопасность тех, кто осуществляет свое безусловное право на возвращение, в том числе тех, кто уже вернулся;

8. *настоятельно призывает* стороны в этой связи безотлагательно и сообща заняться, в качестве первого шага, решением вопроса о неопределенном и ненадежном положении лиц, самостоятельно возвращающихся в Гальский район, в том числе путем возобновления деятельности местных административных структур, в которых было бы должным образом представлено возвращающееся население;

9. *приветствует* шаги, предпринятые правительством Грузии, Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управлением по координации гуманитарной деятельности и Всемирным банком для обеспечения того, чтобы внутренне перемещенные лица могли пользоваться своим правом на то, чтобы с ними обращались как и со всеми грузинскими гражданами, при полном уважении, в принципе и на практике, их неотъемлемого права на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства;

10. *выражает сожаление* по поводу всех насильственных инцидентов, а также развертывания преступной деятельности в зоне конфликта и *призывает* обе стороны принять незамедлительные меры, сотрудничать друг с другом содействия в борьбе со всякого рода преступлениями и в деле совершенствования работы своих соответствующих правоохранительных органов;

11. *требует* от обеих сторон строго соблюдать Московское соглашение о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I);

12. *приветствует* то обстоятельство, что МООННГ постоянно держит в поле зрения вопрос об организации безопасности Миссии, с тем чтобы обеспечить как можно более высокую степень безопасности своего персонала;

13. *постановляет* продлить мандат МООННГ на следующий период, заканчивающийся 31 января 2001 года, при условии рассмотрения Советом мандата МООННГ в случае внесения любых изменений в мандат или в присутствие миротворческих сил СНГ и *выражает* свое намерение провести тщательный обзор операции в конце ее текущего мандатного периода в свете шагов, предпринятых сторонами в целях достижения всеобъемлющего урегулирования;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца со дня принятия настоящей резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузия;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.